

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Future Health Technologies Ltd

Tožena stranka: Her Majesty's Commissioners of Revenue and Customs

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe - VAT and Duties Tribunal, Manchester – Razlaga člena 132 (1)(b) in (c) Direktive Sveta 2006/112/ES z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost - Oprostitev – Pojmi „bolnišnična in izvenbolnišnična zdravstvena oskrba ter z njo tesno povezane dejavnosti“ in „zdravstvena oskrba“ – Storitve odvzema, prevoza, analize in hrambe krvi ter matičnih krvotvornih celic popkovine za morebitno zdravljenje

Izrek

1. Če je namen storitev – ki obsegajo dobavo medicinske opreme za odvzem krvi iz popkovnice novorojenčkov ter analizo in obdelavo te krvi in po potrebi shranjevanje izvornih celic iz te krvi za morebitno prihodnjo terapevtsko uporabo – le zagotovitev vira teh celic za zdravljenje v primeru, v katerem bi postal vir potreben, in ne postavljanje diagnoze, obravnava ali zdravljenje bolezni oziroma zdravstvenih težav, take dejavnosti, obravnavane skupaj ali ločeno, niso zajete ne s pojmom „bolnišnična in izvenbolnišnična zdravstvena oskrba“ iz člena 132(1)(b) Direktive Sveta 2006/112/ES z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost ne s pojmom „zdravstvena oskrba“ iz člena 132(1)(c) te direktive. Glede analize krvi iz popkovnice bi bil drugačen sklep mogoč le, če bi se ta analiza dejansko nanašala na postavitve medicinske diagnoze, kar pa mora po potrebi preveriti predložitev sodišče.
2. Pojem dejavnosti, ki so „tesno povezane“ z „bolnišnično in izvenbolnišnično zdravstveno oskrbo“ v smislu člena 132(1)(b) Direktive 2006/112, je treba razlagati tako, da ne zajema storitev, kakršne so obravnavane v postopku v glavni stvari in ki obsegajo dobavo medicinske opreme za odvzem krvi iz popkovnice novorojenčkov ter analizo in obdelavo te krvi in po potrebi shranjevanje izvornih celic iz te krvi za morebitno prihodnjo terapevtsko uporabo, s katero so te storitve povezane le eventualno, in ta uporaba ni ne dejanska, ne v teku, ne načrtovana.

(¹) UL C 102, 1.5.2009.

Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 24. junija 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Tribunale di Trani – Italija) – Francesca Sorge proti Poste Italiane SpA

(Zadeva C-98/09) (¹)

(Predlog za sprejetje predhodne odločbe — Socialna politika — Direktiva 1999/70/ES — Okvirni sporazum o delu za določen čas — Določba 8 — Podatki, ki jih je treba vključiti v pogodbo o zaposlitvi za določen čas, sklenjeno zaradi nadomeščanja odsotnega delavca — Zniževanje splošne ravni zaščite delavcev — Skladna razlaga)

(2010/C 221/19)

Jezik postopka: italijanščina

Predložitevno sodišče

Tribunale di Trani

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Francesca Sorge

Tožena stranka: Poste Italiane SpA

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Tribunale di Trani – Razlaga določbe 8 Priloge k Direktivi Sveta 1999/70/ES z dne 28. junija 1999 o okvirnem sporazumu o delu za določen čas, sklenjenem med ETUC, UNICE in CEEP (UL L 175, str. 43) – Nacionalna ureditev, ki ne določa, da morajo biti pri sklenitvi pogodbe o nadomeščanju za določen čas navedena imena nadomeščanih oseb in razlogi za nadomeščanje

Izrek

1. Določbo 8(3) okvirnega sporazuma o delu za določen čas, sklenjenega 18. marca 1999, ki je priložen Direktivi Sveta 1999/70/ES z dne 28. junija 1999 o okvirnem sporazumu o delu za določen čas, sklenjenem med ETUC, UNICE in CEEP, je treba razlagati tako, da ne nasprotuje nacionalni ureditvi, kakršna je ta v sporu o glavni stvari, ki je razveljavila obveznost delodajalca, da v pogodbah o zaposlitvi za določen čas, sklenjenih zaradi nadomeščanja odsotnih delavcev, navede imena teh delavcev in razloge za njihovo nadomeščanje, in ki določa le, da morajo biti te pogodbe o zaposlitvi za določen čas sklenjene pisno ter da morajo določati razloge za sklenitev teh pogodb, če so ti novi pogoji izravnani s sprejetjem drugih jamstev ali zaščite oziroma

če vplivajo le na omejeno kategorijo delavcev, ki so sklenili pogodbo o zaposlitvi za določen čas, kar mora preveriti navedeno predložitveno sodišče.

2. Ker določba 8(3) okvirnega sporazuma ne učinkuje neposredno, predložitvenemu sodišču, če bi ugotovilo neskladnost nacionalne zakonodaje, na katero se nanaša spor o glavni stvari, s pravom Unije, ni treba opustiti njene uporabe, ampak jo mora, kolikor je mogoče, razlagati skladno z Direktivo 1999/70 in z namenom okvirnega sporazuma.

(¹) UL C 129, 6.6.2009.

Sodba Sodišča (četrti senat) z dne 17. junija 2010 (predlog za sprejetje predhodne odločbe Conseil d'État – Belgija) – Terre wallonne ASBL (C-105/09), Inter-Environnement Wallonie ASBL (C-110/09) proti Région wallonne

(Združeni zadevi C-105/09 in C-110/09) (¹)

(Direktiva 2001/42/ES — Presoja vplivov nekaterih načrtov in programov na okolje — Direktiva 91/676/EGS — Varstvo voda pred onesnaževanjem z nitrati iz kmetijskih virov — Delovni programi za ranljiva območja)

(2010/C 221/20)

Jezik postopka: francoščina

Predložitveno sodišče

Conseil d'État

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeči stranki: Terre wallonne ASBL (C-105/09), Inter-Environnement Wallonie ASBL (C-110/09)

Tožena stranka: Région wallonne

Predmet

Predlog za sprejetje predhodne odločbe – Conseil d'État – Razlaga člena 5(1) Direktive 91/676/ES Sveta z dne 12. decembra 1991 o varstvu voda pred onesnaževanjem z nitrati iz kmetijskih virov (UL L 375, str. 1) in členov 3(2) in 4 Direktive

2001/42/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. junija 2001 o presoji vplivov nekaterih načrtov in programov na okolje (UL L 197, str. 30) – Izdelava delovnih programov za imenovana ranljiva območja – Narava in obseg obveznosti – Potrebna presoja vplivov programa upravljanja z dušikom na okolje

Izrek

Delovni program, sprejet na podlagi člena 5(1) Direktive Sveta 91/676/EGS z dne 12. decembra 1991 o varstvu voda pred onesnaževanjem z nitrati iz kmetijskih virov, je načeloma načrt ali program, na katerega se nanaša člen 3(2)(a) Direktive 2001/42/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 27. junija 2001 o presoji vplivov nekaterih načrtov in programov na okolje, če gre za „načrt“ ali „program“ v smislu člena 2(a) zadnjenavedene direktive in če vsebuje ukrepe, katerih spoštovanje je določeno kot pogoj za izdajo soglasij, ki se lahko izdajo za izvedbo projektov, naštetih v prilogah I in II k Direktivi Sveta 85/337/EGS z dne 27. junija 1985 o presoji vplivov nekaterih javnih in zasebnih projektov na okolje, kakor je bila spremenjena z Direktivo Sveta 97/11/ES z dne 3. marca 1997.

(¹) UL C 129, 6.6.2009.

Sodba Sodišča (sedmi senat) z dne 25. marca 2010 – Evropska komisija proti Helenski republiki

(Zadeva C-169/09) (¹)

(Neizpolnitev obveznosti države — Zahteve za okoljsko primerno zasnovano izdelkov, ki rabijo energijo — Neprenos v predpisanem roku)

(2010/C 221/21)

Jezik postopka: grščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopnika: S. Schönberg in M. Karanasou Apostolopoulou, zastopnika)

Tožena stranka: Helenska republika (zastopnik: N. Dafniou, zastopnik)